



Office of the Governor of Guam

P.O. Box 2950 Hagåtña, GU 96932  
Tel: (671) 472-8931 • Fax: (671) 477-4826 • Email: governor@guam.gov

2010 MAY 27

AM 10: 25

W

Felix P. Camacho  
Governor

Michael W. Cruz, M.D.  
Lieutenant Governor

MAY 26 2010

The Honorable Judith T. Won Pat, Ed.D.  
Speaker  
Mina' Trenta Na Liheslaturan Guåhan  
155 Hessler Street  
Hagåtña, Guam 96910

Dear Speaker Won Pat:

Transmitted herewith is Substitute Bill No. 327-30 (COR) "AN ACT TO AMEND §§2301(d), (e), AND (f), AND 2303(b), AND TO AD NEW §§2301(h), 2303(g) AND 2304 TO ARTICLE 3, CHAPTER 2 OF TITLE 11, GUAM CODE ANNOTATED, RELATIVE TO PETROLEUM SALE, ACCOUNTING AND INSPECTION OF PETROLEUM PRODUCTS" which was signed into law on April 14, 2010 as **Public Law 30-132**.

Sinseru yan Magåhet,

MICHAEL W. CRUZ, M.D.  
I Maga'låhen Guahan para pa'go  
Acting Governor of Guahan

Attachment: copy of Bill

30-10-0479

Office of the Speaker  
Judith T. Won Pat, Ed. D.

Date \_\_\_\_\_  
Time 5/26/10  
Received by S. I. K

I MINA'TRENTA NA LIHESLATURAN GUÅHAN  
2010 (SECOND) Regular Session

CERTIFICATION OF PASSAGE OF AN ACT TO I MAGA'LAHEN GUÅHAN

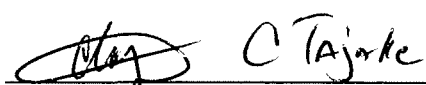
This is to certify that Substitute Bill No. 327-30 (COR), "AN ACT TO AMEND §§2301(d), (e) AND (f), AND 2303(b), AND TO ADD NEW §§2301(h), 2303(g) AND 2304 TO ARTICLE 3, CHAPTER 2 OF TITLE 11, GUAM CODE ANNOTATED, RELATIVE TO PETROLEUM SALE, ACCOUNTING AND INSPECTION OF PETROLEUM PRODUCTS," was on the 19<sup>th</sup> day of March, 2010, duly and regularly passed.

  
Tina Rose Muña Barnes  
Acting Speaker


Attested: 

  
Rory J. Respicio  
Acting Legislative Secretary

This Act was received by *I Maga'lahaen Guåhan* this 2 day of April, 2010, at 4:30 o'clock P.M.

  
Assistant Staff Officer  
*Maga'lahaen's Office*

APPROVED:

  
FELIX P. CAMACHO  
*I Maga'lahaen Guåhan*

Date: April 14, 2010

Public Law No. P.L. 30-132

***I MINA'TRENTA NA LIHESLATURAN GUAHAN***  
**2010 (SECOND) Regular Session**

**Bill No. 327-30 (COR)**

As substituted and amended on the Floor.

Introduced by:

v. c. pangelinan  
T. C. Ada  
F. B. Aguon, Jr.  
F. F. Blas, Jr.  
E. J.B. Calvo  
B. J.F. Cruz  
J. V. Espaldon  
Judith P. Guthertz, DPA  
T. R. Muña Barnes  
Adolpho B. Palacios, Sr.  
R. J. Respicio  
Telo Taitague  
Ray Tenorio  
Judith T. Won Pat, Ed.D.

**AN ACT TO AMEND §§2301(d), (e) AND (f), AND 2303(b), AND TO ADD NEW §§2301(h), 2303(g) AND 2304 TO ARTICLE 3, CHAPTER 2 OF TITLE 11, GUAM CODE ANNOTATED, RELATIVE TO PETROLEUM SALE, ACCOUNTING AND INSPECTION OF PETROLEUM PRODUCTS.**

1           **BE IT ENACTED BY THE PEOPLE OF GUAM:**

2           **Section 1. Legislative Findings and Intent.** *I Liheslaturan Guåhan* has  
3 received a request from the Department of Revenue and Taxation for assistance in  
4 implementing the temperature compensation calibration of retail gasoline  
5 dispensing pumps. In March 2008, the Weights and Measures Branch of the  
6 Department of Revenue and Taxation obtained two (2) five (5) gallon Metal

1 Provers calibrated for the eighty-five degrees Fahrenheit (85°F) observed  
2 temperature adopted in Title 11 G.C.A. §2301(g). There are nine hundred ninety-  
3 three (993) meters being used with gas dispensers located in forty-seven (47) gas  
4 stations throughout the island dispensing gasoline.

5 It is the intent of *I Liheslaturan Guåhan* to correct certain omissions and  
6 inconsistencies that exist in Chapter 2 of Title 11 of the Guam Code Annotated so  
7 that temperature compensation can be implemented at these gas stations. The price  
8 of gasoline makes it imperative that this government ensures that our people  
9 receive the correct quantity of gasoline in exchange for their hard earned dollars.  
10 The sale of motor oil and gasoline additives *shall* be exempted from this Act.

11 **Section 2.** §2301(d) of Article 3 of Chapter 2, Title 11, Guam Code  
12 Annotated, is hereby *amended* to read as follows:

13 “(d) ‘*Guam standard petroleum measurement tables*’ means  
14 procedures 11.1.6.1 and 11.1.6.2 within ASTM D1250-04 and API MPMS  
15 Chapter 11.1–2004/Adjunct to ASTM D1250–04 (ADJD1250CD).”

16 **Section 3.** §2301(e) of Article 3 of Chapter 2, Title 11, Guam Code  
17 Annotated, is hereby *amended* to read as follows:

18 “(e) ‘*Petroleum products*’ include automotive gasoline; diesel fuels;  
19 fuel oils; liquefied petroleum gas (both liquid and vapor); residuals,  
20 distillates and fractions; kerosene; aviation fuels; turbine fuels; solvent;  
21 hydro-carbons or synthetics; crude oil; lubrication oil; or any other oil or  
22 distillates or blends of the above, or any other product or byproduct normally  
23 considered petroleum product and synthetic natural gas, or natural gas and  
24 manufactured gas or blends. This Section *shall not* apply to products sold in  
25 packages, such as motor oil sold in quart, liter or gallon containers;  
26 performance fuel additives; or engine cleaners.”

1           **Section 4.** §2301(f) of Article 3 of Chapter 2, Title 11, Guam Code  
2 Annotated, is hereby *amended* to read as follows:

3           “(f) ‘*U.S. petroleum gallon*’ means that amount of petroleum  
4 product which occupies two hundred thirty-four point five (234.5) cubic  
5 inches exactly when its temperature is eighty-five degrees (85°) Fahrenheit,  
6 *or* the expanded *or* contracted equivalent thereto at any other temperature  
7 calculated using the observed temperature and observed API gravity.”

8           **Section 5.** A new §2301(h) is hereby *added* to Article 3 of Chapter 2, Title  
9 11, Guam Code Annotated, to read as follows:

10           “(h) ‘*Observed API gravity*’ means fifty-three point one degrees  
11 (53.1°).

12           **Section 6.** §2303(b) of Article 3 of Chapter 2, Title 11, Guam Code  
13 Annotated, is hereby *amended* to read as follows:

14           “(b) All meters with a maximum rated capacity of twenty-five (25)  
15 gallons per minute *or less shall* be calibrated using the observed temperature  
16 and observed API gravity.”

17           **Section 7.** A new §2303(g) is hereby *added* to Article 3 of Chapter 2, Title  
18 11, Guam Code Annotated, to read as follows:

19           “(g) All existing meters with a maximum rated capacity of twenty-  
20 five (25) gallons per minute *or less shall* comply with §2303(b) *no later*  
21 *than* October 1, 2010.”

22           **Section 8.** A new §2304 is hereby *added* to Article 3 of Chapter 2, Title  
23 11, Guam Code Annotated, to read as follows:

24           “**§2304.** To the extent that any of the requirements of this Article  
25 are inconsistent with other provisions of this Chapter, the provisions of this  
26 Article supersede the inconsistent provisions.”

27           **Section 9. Effective Date.** This Act *shall* be effective upon its enactment.